

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

16 FEBRUARI 1950.

16 FÉVRIER 1950.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetgeving in zake de met
de directe belastingen gelijkgestelde taxes
wat de landbouwtractors betreft.

PROJET DE LOI

tendant à modifier la législation en matière
de taxes assimilées aux impôts directs en ce
qui concerne les tracteurs agricoles.

AANVULLEND VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER COPPÉ.

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE
FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. COPPÉ.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Uw Commissie had in eerste lezing de tekst van het wetsvoorstel van de heer Discry (*Stuk* n° 113) aangenomen waar het er om ging de landbouwtractors te ontlasten die uitsluitend aangewend worden voor het vervoer van landbouwmachines en dergelijke alsook voor het vervoer van goederen van de hoeve naar de velden en omgekeerd, zelfs wanneer daartoe de openbare weg moet gebruikt worden.

Uw Commissie had de auteur van het wetsvoorstel echter niet gevolgd waar het er om ging toelating te verlenen om de voortbrengselen van de hoeve over de openbare weg te vervoeren op een afstand van hoogstens 10 km.

Uw verslaggever had dan ook in deze zin, namens de Commissie, verslag uitgebracht met de door Uw Commissie voorgestelde tekst (*Stuk* n° 198).

De heren Discry c.s. hebben evenwel voor de openbare vergadering een amendement op de tekst van de

Votre Commission a adopté au premier vote le texte de la proposition de loi de M. Discry (*Doc.* n° 113), concernant l'exonération des tracteurs agricoles utilisés exclusivement au remorquage de machines agricoles ou semblables, ainsi qu'au transport des marchandises de la ferme aux champs et vice-versa, même lorsqu'ils empruntent, à ces fins, la voie publique.

Votre Commission n'a cependant pas suivi l'auteur de la proposition de loi quand il s'agissait d'accorder l'autorisation de transporter les produits de la ferme par la voie publique à une distance de 10 km. au maximum.

Aussi, au nom de la Commission, votre rapporteur avait-il fait rapport dans ce sens en y joignant le texte proposé par la Commission (*Doc.* n° 198).

Néanmoins, M. Discry et consorts ont présenté, en séance publique, un amendement au texte de la Commis-

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Van Belle, voorzitter; de heren Brasseur, Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Fiévet, Martel, Merlot, Pague, Soudan, Tielemans. — Dupriez, Koninckx, Masquelier. — Jacquemotte.

Zie:

- 113 : Wetsvoorstel.
- 198 : Verslag.
- 213 : Amendement.
- 237 : Tekst aangenomen in eerste lezing.

(1) Composition de la Commission: M. Van Belle, président; MM. Brasseur, Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Fiévet, Martel, Merlot, Pague, Soudan, Tielemans. — Dupriez, Koninckx, Masquelier. — Jacquemotte.

Votr:

- 113 : Proposition de loi.
- 198 : Rapport.
- 213 : Amendement.
- 237 : Texte adopté au premier vote.

Commissie ingediend. Bij dit amendement werd, eerstens, voorgesteld de aanhangwagens onder dezelfde voorwaarden te ontstaan als de tractoren en, tweedens, werd opnieuw voorgesteld toelating te verlenen om de voortbrengselen van de hoeve over hoogstens 10 km. over de openbare weg te vervoeren, naast de ontlastingen waarmee de Commissie zich akkoord verklaard had.

De Kamer heeft bij stemming bij naamafroeping het amendement Discry (n° 213) met 139 stemmen tegen 36 en 3 onthoudingen goedgekeurd. Dientengevolge werd het voorstel opnieuw naar de Commissie voor de Financien verwezen.

Uw Commissie heeft eenparig de uitbreiding van de voorziene beschikkingen tot de aanhangwagens aangenomen.

Verder heeft Uw Commissie, insgelijks eenparig, aangenomen de woorden « ofwel om landbouwmachines en -werktuigen op sleeptouw te nemen » te vervangen door de woorden « ofwel om *zijn* landbouwmachines en -werktuigen op sleeptouw te nemen ».

Ten derde werd eenparig aangenomen de woorden « naar het veld of, omgekeerd » te vervangen door de woorden « naar het veld *en* omgekeerd ».

Ten vierde, heeft Uw Commissie eenparig een amendement van de Regering aangenomen er toe strekkend, *in fine* van het tweede lid van het eerste artikel, de volgende woorden bij te voegen :

« De Minister van Financien schrijft alle controlemaatregelen voor die hij nuttig acht. »

Drie amendementen er toe strekkende, ofwel het toepassingsgebied van het besproken artikel uit te breiden, ofwel de toepassingsmodaliteiten te voorzien, werden verworpen.

1. Het eerste luidde als volgt : « Het 6° van het eerste artikel vervangen door de woorden :

« 6° De landbouw- of nijverheidstractoren uitsluitend gebruikt voor de noodwendigheden van de uitbating van hun eigenaars binnen een straal van 10 kilometer van het middenpunt van de uitbating. »

Dit amendement werd met 4 stemmen tegen en 9 onthoudingen verworpen.

2. Het tweede amendement luidde als volgt :

« 8° De tractoren en aanhangwagens die uitsluitend gebruikt worden in de omheining der hoeven en binnen een straal van ten hoogste 10 kilometer. »

Dit amendement werd met 5 stemmen voor, 6 stemmen tegen en 3 onthoudingen verworpen.

3. Ten slotte werd een bijvoegsel voorgesteld, luidend als volgt :

« Voor het vervoer binnen een straal van ten hoogste 10 kilometer zal de landbouwer bericht moeten geven aan de ontvanger der belastingen van het voorgenomen vervoer. Dit bericht zal ten minste 24 uur op voorhand moeten gegeven worden en vermelden : de aard van het vervoer, de plaats van bestemming, alsook de weg zowel bij de heen- als bij de terugreis. De reis zal alleen overdag mogen plaats grijpen. Dit alles op straffe van onmiddellijke intrekking van het voordeel van de ontlasting en van opeisbaarheid van de belasting. »

Dit amendement werd met 6 stemmen voor en 8 tegen verworpen.

sion. Cet amendement proposait, en premier lieu, d'exonérer les remorques aux mêmes conditions que les tracteurs et proposait ensuite d'accorder à nouveau l'autorisation de transporter les produits de la ferme par la voie publique sur une distance de 10 km. au maximum, outre les exonérations au sujet desquelles la Commission avait marqué son accord.

La Chambre a, par appel nominal, approuvé l'amendement de M. Discry (n° 213) par 139 voix contre 36 et 3 abstentions. En conséquence, la proposition de loi a été renvoyée à la Commission des Finances.

Votre Commission a admis, à l'unanimité, l'extension aux remorques des dispositions prévues.

En outre, votre Commission a également accepté, à l'unanimité, de remplacer les mots « pour remorquer les machines agricoles ou instruments aratoires » par les mots « pour remorquer ses machines agricoles et instruments aratoires ».

En troisième lieu, il fut admis, à l'unanimité, de remplacer les mots « aux champs ou vice-versa » par les mots « aux champs *et* vice-versa ».

En quatrième lieu, votre Commission a adopté à l'unanimité un amendement du Gouvernement tendant à ajouter à l'alinéa 2 de l'article premier, *in fine*, les mots suivants :

« Le Ministre des Finances prescrit toutes mesures de contrôle qu'il estime utiles. »

Trois amendements tendant, soit à étendre le champ d'application de l'article en discussion, soit à prévoir les modalités d'application, ont été rejetés.

1. Le premier était rédigé comme suit : « Remplacer le 6° de l'article premier par les mots :

« 6° Les tracteurs agricoles utilisés exclusivement pour les besoins de l'exploitation de leur propriétaire dans un rayon de 10 kilomètres du centre de l'exploitation. »

Cet amendement fut rejeté par 4 voix et 9 abstentions.

2. Le deuxième amendement était rédigé comme suit :

« 8° Les tracteurs et remorques utilisés exclusivement dans l'enceinte des fermes et dans un rayon de 10 kilomètres au maximum. »

Cet amendement fut rejeté par 6 voix contre 5 et 3 abstentions.

3. Enfin, on avait proposé une ajoute, rédigée comme suit :

« Pour le transport dans un rayon de 10 kilomètres au maximum, le cultivateur devra aviser le receveur des contributions du transport envisagé. Cet avis devra être donné au moins 24 heures à l'avance et mentionnera : la nature du transport, le lieu de destination, le trajet, à l'aller comme au retour. Le déplacement ne pourra se faire que pendant la journée. Le tout à peine de retrait immédiat du bénéfice de l'exonération et de l'exigibilité de l'impôt. »

Cet amendement fut rejeté par 8 voix contre 6.

Daarmede heeft de Commissie zich uitgesproken tegen elke uitbreiding van de voordelen van de ontlasting tot andere categorieën dan de landbouwers in de voorwaarden voorzien bij de tekst in eerste lezing door de Kamer goedgekeurd. In zake de toepassingsmodaliteiten is Uw Commissie, anderzijds, eenparig van mening geweest, dat deze door de Minister van Financiën moesten worden bepaald.

De tekst met de goedgekeurde wijzigingen werd door Uw Commissie met 8 stemmen tegen 5 en 2 onthoudingen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. COPPE.

De Voorzitter,
Fr. VAN BELLE.

Ainsi, votre Commission s'est prononcée contre toute extension du bénéfice de l'exonération à des catégories autres que les agriculteurs se trouvant dans les conditions prévues au texte adopté par la Chambre au premier vote. D'autre part, votre Commission a été unanime à estimer que les modalités d'application devaient être déterminées par le Ministre des Finances.

Votre Commission a approuvé le texte, avec les modifications adoptées, par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

Le Rapporteur,
A. COPPE.

Le Président,
Fr. VAN BELLE.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Na artikel 5 der wet van 28 Maart 1923, gewijzigd door het Koninklijk besluit van 24 Januari 1935 en door de wet van 17 Augustus 1948, wordt onderstaande tekst toegevoegd :

6° De landbouwtractors en *-aanhangwagens* die uitsluitend gebruikt worden voor de noodwendigheden van het bedrijf van de landbouwer, eigenaar van het voertuig ofwel om zijn landbouwmachines en -werktuigen op sleeptouw te nemen, ofwel om waren of goederen te vervoeren *binnen een straal van ten hoogste 10 kilometer* of van de hoeve naar het veld en omgekeerd.

De Minister van Financiën schrijft alle controlemaatregelen voor die hij nuttig acht.

Art. 2.

Bovenstaande bepaling treedt in werking op 1 Januari 1950.

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Le texte ci-après est ajouté à l'article 5 de la loi du 28 mars 1923, modifié par l'arrêté royal du 24 janvier 1935 et par la loi du 17 août 1948 :

6° Les tracteurs *et remorques* agricoles utilisés exclusivement pour les besoins de l'exploitation du cultivateur propriétaire du véhicule, soit pour remorquer ses machines agricoles et instruments aratoires, soit pour effectuer les transports de denrées ou marchandises *dans un rayon de 10 kilomètres au maximum* ou de la ferme aux champs et vice versa.

Le Ministre des Finances prescrit toutes mesures de contrôle qu'il juge utiles.

Art. 2.

La disposition ci-dessus entre en vigueur le 1^{er} janvier 1950.